

31978L0548

L 168/40

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1978.6.26.

A TANÁCS IRÁNYELVE

(1978. június 12.)

a gépjárművek utasterének fűtésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről

(78/548/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

kategóriájú gépjármű, amelynek legalább négy kereke van és legnagyobb tervezési sebessége több mint 25 km/h.

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100. cikkére,

2. cikk

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

A tagállamok nem tagadhatják meg egy járműre az EGK- vagy a nemzeti típusjóváahagyás megadását az utasteri fűtésre történő hivatkozással, amennyiben az megfelel az I. mellékletben megállapított követelményeknek.

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

mivel azon műszaki követelmények, amelyeknek a gépjárműveknek a nemzeti jogszabályok értelmében meg kell felelniük, többek között a motoros járművek utasterében használt fűtésre is vonatkoznak;

3. cikk

mivel e követelmények tagállamonként különbözőek; mivel ezért szükséges, hogy minden tagállam elfogadjon ugyanazon követelményeket a meglévők kiegészítésére vagy azok helyett, különösen azért, hogy minden járműtípusra bevezethető legyen az EGK-típus-jóváahagyási eljárás, amely a legutóbb a 78/547/EGK tanácsi irányelvvel ⁽³⁾ módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváahagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ tárgyát képezi;

A tagállamok nem tagadhatják meg vagy tilthatják meg egy jármű értékesítését, nyilvántartásba vételét, forgalomba helyezését vagy használatát az utasteri fűtésre történő hivatkozással, amennyiben az megfelel az I. mellékletben megállapított követelményeknek.

4. cikk

mivel a gépjárművekre vonatkozó nemzeti jogszabályok magukba foglalják az egyes tagállamok részéről a közös követelmények alapján végzett ellenőrzések kölcsönös elismerését,

Minden olyan módosítást, amely a mellékletekben meghatározott követelményeknek a műszaki fejlődéshez történő hozzájárulására irányul, a 70/156/EGK irányelv 13. cikkében megállapított eljárás szerint kell elfogadni.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

Ezen eljárást kell alkalmazni akkor is, amikor a járműbe állandó jellegű beépítésre szánt kiegészítő fűtésrendszere vonatkozó rendelkezéseket ezen irányelvbe beiktatják.

1. cikk

Ezen irányelv alkalmazásában: „jármű” a 70/156/EGK irányelv I. melléklete alapján meghatározott, közúti használatra szánt M₁

5. cikk

⁽¹⁾ HL C 118., 1977.5.16., 29. o.⁽²⁾ HL C 114., 1977.5.11., 6. o.⁽³⁾ HL L 168., 1978.6.26., 39. o.⁽⁴⁾ HL L 42., 1970.2.23., 1. o.

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az értesítéstől számított 18 hónapon belül megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a legfontosabb előírásait, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

Kelt Luxembourgban, 1978. június 12-én.

6. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

a Tanács részéről

az elnök

K. OLESEN

I. MELLÉKLET

1. FOGALOMMEGHATÁROZÁS

Ezen irányelv alkalmazásában: a „jármű utasterének fűtésrendszere” olyan rendszer, amely képes a jármű utasai részére szolgáló tér hőmérsékletének növelésére, és amely e célra a motorból származó hőt hasznosítja.

2. KÖVETELMÉNYEK

- 2.1. Minden járművet fel kell szerelni az utastér fűtésére szolgáló rendszerrel.
- 2.2. Az olyan járműveket, amelyeknél az utastér fűtésére szolgáló rendszerben a hőt a kipufogógázokból vagy a motor hűtőlevegőjéből nyerik, úgy kell kialakítani, hogy:
- 2.2.1. az utastérbe bejutó fűtött levegő ne tartalmazzon több kipufogógázt, mint a jármű külső részén lévő bevezető nyíláson belépő környezeti levegő;
- 2.2.2. a szokásos közúti használat folyamán a jármű utasai nem kerülhetnek érintkezésbe égési sérülés előidézése alkalmas alkatrészszel. Ezt a feltételt akkor kell teljesítettnek tekinteni, ha az alkatrészek hőmérséklete nem éri el a 80 °C-ot;
- 2.2.3. az utastérbe bejutó meleg levegő nem lépheti túl azt a hőmérsékletet, ami az utasoknál égési sérülést okozhat. Ezt a feltételt akkor kell teljesítettnek tekinteni, ha az utastérbe bejutó meleg levegő hőmérséklete és a környezeti levegő hőmérséklete közötti különbség nem több mint 110 °C.
- 2.3. A 2.2.1. pontban meghatározott követelményeket a fűtésrendszer vonatkozásában az olyan hőcserélő alkalmazása esetén kell teljesítettnek tekinteni, amelynek a primér körében kipufogógáz vagy szennyezett levegő halad keresztül, ha az megfelel az alábbi feltételeknek:
- 2.3.1. a hőcserélő primér köre falainak 2 bar nyomásig szivárgásmentesnek kell lennie;
- 2.3.2. a hőcserélő primér körének a falai nem tartalmazhatnak semmiféle leszerelhető elemet;
- 2.3.3. a kipufogógáz hőcserélő fala azon részének ahol a hőcsere végbemegy, legalább 2 mm vastagnak kell lennie, ha ötvözetlen acélból készült;
- 2.3.3.1. abban az esetben, ha más anyagokat alkalmaznak (ideértve az összetett vagy a bevonatos anyagokat is) a falvastagságnak biztosítania kell azt, hogy a hőcserélőnek ugyanaz legyen az élettartama, mint a 2.3.3. pontban meghatározott esetben;
- 2.3.3.2. amennyiben a hőcserélőnek az a része, ahol a hőátadás végbemegy zománcbevonatú, a falnak, ahol a zománcbevonat elhelyezkedik, legalább 1 mm vastagnak kell lennie. E bevonatnak tartósnak és szivárgásmentesnek kell lennie, és nem lehet porózus;
- 2.3.4. a kipufogógázt vezető csőnek legalább 30 mm hosszú korrózióvizsgálati zónájának kell lennie, ezt a szakaszt közvetlenül a hőcserélőből kilépő áramlásban kell elhelyezni. Ennek a szakasznak takarás nélkülinek és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie;
- 2.3.4.1. e szakasz fala nem lehet vastagabb, mint a hőcserélő belsejében elhelyezett kipufogógáz vezetősövei, valamint anyagainak és felületi tulajdonságainak hasonlóknak kell lennie az e csövek anyagaihoz és felületi tulajdonságaihoz;
- 2.3.4.2. ha a hőcserélő a jármű kipufogó berendezésének a hangtompítójával egységet képez, akkor ez utóbbi külső falát úgy kell tekinteni, mint a 2.3.4.1. szakasznak megfelelő zóna, ahol bármilyen korrózió előfordulhat.

- 2.4. A motor hűtőlevegőjét hasznosító fűtőrendszereknél a 2.2.1. szakasz feltételeit akkor kell teljesítettnek tekinteni, ha az megfelel a következő követelményeknek:
- 2.4.1. ha a hűtőlevegő csak olyan motorfelülettel kerül érintkezésbe, ahol nincs leszerelhető alkatrész, akkor ez külön hőcserélő alkalmazása nélkül felhasználható fűtési célra; a hűtő levegőkör fala és a hőátadásra használt felületek közötti összekötésnek gázszivárgás-mentesnek és olajállónak kell lennie. E követelmények akkor tekinthetők kielégítettnek például, ha:
- 2.4.1.1. minden gyújtógyertya körül olyan burkolat van, ami elvezeti az esetlegesen szivárgó gázt a fűtőlevegő-körön kívülre;
- 2.4.1.2. a hengerfej és a kipufogó gyűjtőcsöve közötti csatlakozás a fűtőlevegő-körön kívül van;
- 2.4.1.3. kettős szivárgásvédelem van a hengerfej és a henger között, így az elsődleges csatlakozásokon fellépő bármilyen szivárgás a fűtőlevegő-körön kívülre van vezetve,
- vagy:
- a henger és a hengerfej közötti szivárgásvédelem akkor is tart, amikor a hengerfejanyákat hidegen meghúzzák a gyártó által előírt névleges nyomaték egyharmadával,
- vagy:
- a hengerfej és a henger csatlakozási felülete a fűtőlevegő-körön kívül van.
3. EGK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS IRÁNTI KÉRELEM
- 3.1. Egy járműtípus esetén az EGK-típusjóváahagyás iránti kérelmet az utastér fűtése vonatkozásában a gyártónak vagy a megbízottjának kell kérni.
- 3.2. A kérelemhez három példányban mellékelni kell a következő dokumentumokat és tájékoztatást:
- 3.2.1. a motor hűtőfolyadékából származó hőt hasznosító fűtésrendszer esetén:
- a járműtípus rövid leírását az utastér fűtésrendszere tekintetében; a motor típusát és a fűtésrendszert jelezni kell;
- 3.2.2. a kipufogógázt vagy a motor hűtőlevegőjének a hőjét hasznosító fűtésrendszerek esetén:
- a járműtípus rövid leírását az utastér fűtésrendszere vonatkozásában; a motor típusát jelezni kell;
 - a fűtésrendszer elrendezési rajzát, bemutatva a járműben elfoglalt helyzetét.
- 3.3. A 2.3. pontban meghatározott fűtésrendszer esetén a műszaki szolgálat bekérheti a rendszerhez használt hőcserélő mintadarabját és/vagy olyan dokumentumokat, ami bizonyítja, hogy a hőcserélő megfelel a 2.3. pont követelményeinek.
- 3.4. A 2.3. és a 2.4. pontban meghatározott fűtésrendszerek esetén a jóváhagyásra előterjesztettel egyező járműtípus kell a típus-jóváahagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat rendelkezésére bocsátani.
-

II. MELLÉKLET

MINTA

(Legnagyobb méret: A4 (210 x 297mm))

A hivatal megnevezése

MELLÉKLET AZ UTASTÉRI FŰTÉSRE VONATKOZÓ EGK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNYHOZ

(A gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/156/EGK tanácsi irányelv 4. cikke (2) bekezdése és 10. cikke)

- EGK-típusjóváhagyás száma:
1. A jármű kereskedelmi megnevezése vagy védjegye
 2. A jármű típusa
 3. A gyártó neve és címe
 4. A gyártó meghatalmazott képviselőjének (ha van ilyen) neve és címe
 5. A motor hűtőfolyadékából származó hőt hasznosító fűtésrendszer/a kipufogógázok vagy a motor hűtőlevegőjének hőjét hasznosító fűtésrendszer ⁽¹⁾
 6. A jármű típusjóváhagyásra történő bemutatásának az időpontja
 7. A típus-jóváhagyási vizsgálatokat végző műszaki szolgálat
 8. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jelentés száma
 9. A műszaki szolgálat által kiadott vizsgálati jelentés kelte
 10. A típusjóváhagyás a fűtésrendszer vonatkozásában megadva/elutasítva ⁽¹⁾
 11. Hely
 12. Keltezés
 13. Aláírás
 14. E melléklethez a fenti típus-jóváhagyási számot viselő következő dokumentumokat csatolták: rövid/részletes ⁽¹⁾ leírás a jármű utastéri fűtésrendszeréről és az ezen irányelv alkalmazása szempontjából lényeges alkatrészeiről.
 15. Megjegyzések

⁽¹⁾ A nem kívánt rész törlendő.